

**PHILIPS**

**PicoPix**

Proyector de bolsillo

PPX 3417

# Manual del usuario



Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# Índice de materias

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Esquema .....                                                        | 3         |
| Bienvenido.....                                                      | 3         |
| Acerca de este manual de usuario.....                                | 3         |
| <b>1 Instrucciones generales de seguridad...</b>                     | <b>4</b>  |
| Instalar el aparato.....                                             | 4         |
| Reparaciones .....                                                   | 4         |
| Suministro de energía .....                                          | 4         |
| <b>2 Esquema .....</b>                                               | <b>6</b>  |
| <b>Parte superior del aparato.....</b>                               | <b>6</b>  |
| <b>Vista lateral.....</b>                                            | <b>6</b>  |
| Parte inferior del aparato.....                                      | 6         |
| Control remoto.....                                                  | 7         |
| Esquema de las funciones de menú .....                               | 8         |
| <b>3 Puesto en marcha por primera vez .....</b>                      | <b>9</b>  |
| Instalar el aparato.....                                             | 9         |
| Conectar la fuente de suministro de red / Cargar la<br>batería ..... | 9         |
| Primera instalación.....                                             | 9         |
| Colocar las pilas en el mando a distancia o<br>cambiarlas.....       | 10        |
| Utilizar el mando a distancia.....                                   | 11        |
| <b>4 Conectar al reproductor .....</b>                               | <b>12</b> |
| Conexión a aparatos con salida HDMI .....                            | 12        |
| Conexión al ordenador (VGA) .....                                    | 12        |
| Conexión con el cable adaptador de Audio/Video-<br>(CVBS) .....      | 13        |
| Conectar con el cable de vídeo por componentes<br>(YPbPr/YUV).....   | 13        |
| Conexión de los auriculares.....                                     | 14        |
| <b>5 Tarjeta de memoria / memoria USB ....</b>                       | <b>15</b> |
| Instalar tarjeta de memoria .....                                    | 15        |
| Conectar un dispositivo de memoria USB.....                          | 15        |
| <b>6 WiFi Display – Miracast.....</b>                                | <b>16</b> |
| <b>7 ScreenPlay.....</b>                                             | <b>17</b> |
| <b>8 Reproducción de medios.....</b>                                 | <b>18</b> |
| Reproducción de vídeo .....                                          | 18        |
| Reproducción de fotos.....                                           | 19        |
| Reproducción de la música.....                                       | 20        |
| Administrar archivos .....                                           | 20        |
| <b>9 Configuración.....</b>                                          | <b>23</b> |
| <b>10 Servicio .....</b>                                             | <b>25</b> |
| Indicaciones sobre el cuidado de la batería.....                     | 25        |
| Cargar batería después de alcanzar el nivel mínimo<br>de carga ..... | 25        |
| Limpieza .....                                                       | 26        |
| El aparato está sobrecalentado.....                                  | 26        |
| Problemas y soluciones.....                                          | 27        |
| <b>11 Anexo.....</b>                                                 | <b>29</b> |
| Datos técnicos .....                                                 | 29        |
| Accesorios.....                                                      | 29        |
| Open source software.....                                            | 29        |

# Esquema

## Bienvenido

Estimado cliente, le agradecemos que haya adquirido el proyector de bolsillo PicoPix. Esperamos que le resulte de gran utilidad.

## Acerca de este manual de usuario

Gracias a la guía de instalación que aparece en las páginas siguientes podrá poner en marcha su aparato de forma rápida y sencilla.

Lea detenidamente este manual de usuario. Para garantizar un funcionamiento del aparato libre de fallos, preste especial atención a las instrucciones de seguridad. El fabricante no se responsabiliza de los problemas que puedan surgir del incumplimiento de estas instrucciones.

## Símbolos utilizados

### Nota



#### Trucos & Consejos

Con este símbolo se han marcado los consejos con ayuda de los cuales podrá Vd. utilizar el aparato de forma más efectiva y simple.

### ATENCIÓN !



#### ¡Deterioros del aparato o pérdida de datos!

Este símbolo advierte de desperfectos en el aparato, así como sobre la posibilidad de pérdida de datos. Estos daños pueden crearse por un uso inadecuado.

### PELIGRO!



#### ¡Peligro para las personas!

Este símbolo advierte de peligros para las personas. Si no se maneja correctamente el aparato pueden provocarse daños corporales o desperfectos.

# 1 Instrucciones generales de seguridad

No realice ajustes ni modificaciones que no vengan descritos en este manual de usuario. Si no se maneja correctamente el aparato pueden provocarse daños corporales o desperfectos, daños en el aparato o pérdida de datos. Tenga en cuenta todos los avisos de precaución y seguridad.

## Instalar el aparato

El aparato ha sido construido para su uso exclusivo en interiores. El aparato debe estar colocado correctamente y de forma estable sobre una superficie plana. Coloque todos los cables de forma que el aparato no resulte dañado y que nadie pueda tropezar con ellos y resultar herido.

No conecte el aparato en habitaciones húmedas. Nunca toque el enchufe ni el conector de alimentación con las manos húmedas.

El aparato debe estar suficientemente ventilado y no debe taparse. No coloque su aparato en armarios o cajas cerrados.

No lo coloque sobre superficies blandas como colchas o alfombras, y no cubra la ranura de ventilación. En ese caso el aparato podría sobrecalentarse e incendiarse.

Proteja el aparato contra la exposición solar directa, el calor, las oscilaciones graves de temperatura y la humedad. No instale el aparato en las proximidades de radiadores o aparatos de aire acondicionado. Preste atención a la información acerca de la temperatura y la humedad del aire que aparece en los datos técnicos.

Si el producto funciona durante largos periodos de tiempo, se recalienta su superficie y aparecerá un símbolo de advertencia en la proyección. El aparato se cambia de manera automática al modo de stand-by cuando se recalienta. Vd. puede reanudar la proyección una vez que el aparato se haya enfriado, pulsando cualquier tecla.

El aparato no puede entrar en contacto con líquidos. En caso de que penetren líquidos o cuerpos extraños en el aparato, apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica y llévelo a revisar a un centro de servicio técnico.

Manipule la unidad con cuidado. Evite el contacto con la lente objetivo. No coloque nunca objetos pesados o punzantes encima del aparato o del cable de conexión de red.

Si el aparato se calienta en exceso o sale humo de él, apáguelo inmediatamente y extraiga el enchufe de la toma. Deje que el servicio técnico revise su aparato. Para evitar que se pueda extender un fuego, no exponga el aparato a un fuego abierto.

En caso de que concurren las siguientes condiciones, puede crearse una capa de vaho en el interior del aparato y provocar un error de funcionamiento:

- en caso de que el aparato sea transportado de una estancia fría a una caldeada;
- tras caldear una estancia fría;
- si se ubica en una estancia húmeda.

Para evitar dicha capa de vaho, proceda como se indica a continuación:

- 1 Cierre el aparato dentro de una bolsa de plástico antes de llevarlo a otra habitación, a fin de adaptarlo a las circunstancias del entorno.
- 2 Espere una o dos horas antes de sacar el aparato de dicha bolsa.

El aparato no debe colocarse en un entorno con mucho polvo. Las partículas de polvo, así como otros cuerpos extraños podrían dañar el aparato.

No exponga el aparato a vibraciones extremas. En ese caso, los módulos internos podrían dañarse.

No permita que haya niños que manejen el aparato sin ser vigilados. No permita que los plásticos de embalaje lleguen a manos de niños.

## Reparaciones

No realice reparaciones de ningún tipo en el aparato. Un mantenimiento indebido puede provocar daños a personas o en el aparato. Deje que únicamente el servicio técnico autorizado repare su aparato.

No retire la placa de características de su aparato, de lo contrario se extinguirá la garantía.

## Suministro de energía

Utilice solamente la fuente de alimentación suministrada (véase Anexo / Características técnicas). Compruebe si la tensión de red de la fuente de alimentación coincide con la existente en el lugar de instalación. Este equipo cumple el tipo de tensión especificado en la unidad.

El enchufe de CA principal del adaptador de potencia se usa como dispositivo para desconectar la alimentación. La toma de corriente debe ser instalada cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

La capacidad de la batería se reduce con el paso del tiempo. Si el aparato solo funciona con la fuente de alimentación, la batería estará estropeada. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para sustituir la batería.

No trate de sustituir la batería usted mismo. La manipulación incorrecta de la batería o el empleo de un tipo de batería inadecuada pueden producir daños en el aparato o lesiones.

**PELIGRO!**



**Peligro de explosión en caso de que se instale un tipo erróneo de pila**

Sustituya la batería exclusivamente por otra batería idéntica o del tipo equivalente.

**Existe el riesgo de explosión si se utiliza un tipo de batería inadecuada.**

Desconecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado antes de sacar la fuente de la alimentación de la toma.

Antes de limpiar la superficie, apague el aparato y desconéctelo de la red de alimentación eléctrica. Utilice un paño suave y sin pelusas. No utilice en ningún caso productos de limpieza líquidos, gaseosos o fácilmente inflamables (sprays, productos abrasivos, productos para pulir, alcohol, etc.). El interior del aparato no puede entrar en contacto con humedad.

**PELIGRO!**



**LED de alto rendimiento**

Este aparato está equipado con un LED (Light Emitting Diode) de alto rendimiento que emite una luz muy clara. Nunca mire directamente al objetivo del proyector. De hacerlo, pueden aparecer irritaciones en los ojos o incluso daños.

**PELIGRO!**



**¡Riesgo de daños en los oídos!**

No utilice el aparato durante largos periodos con volumen alto - especialmente si Vd. utiliza cascos. De lo contrario, pueden aparecer daños.

# 2 Esquema

## Parte superior del aparato

(1) — Rueda de ajuste de nitidez de la imagen.

### Nota



Recuerde que la distancia con la superficie de proyección debe medir al menos 0,5 metros y 5 metros como máximo. Fuera de este rango de distancias del Pocket Projector ya no será posible obtener una imagen nítida. Evite girar violentamente la rueda de ajuste para prevenir posibles daños en el objetivo.

(2) — Permite retroceder en el menú, retroceder un nivel en una carpeta / cancelar funciones

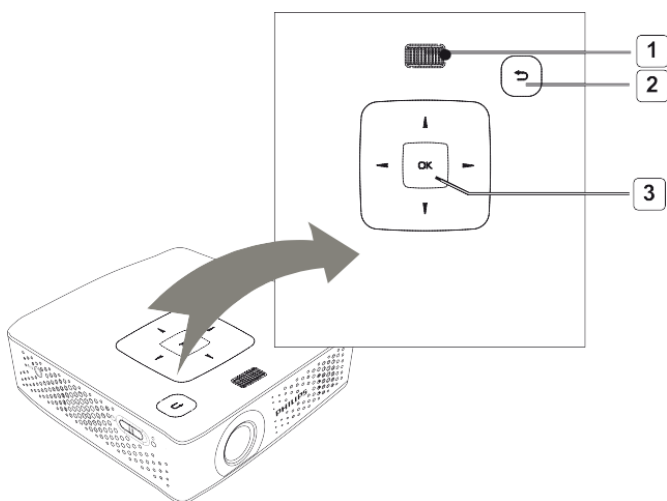
(3) — Teclas de navegación / OK-tecla

— Confirmar / comenzar, interrumpir la reproducción del video / música o presentación de diapositivas

/ — Teclas de navegación / navegación por los menús / modificar ajustes

/ — Modificar ajustes / acceder a los ajustes rápidos / durante la reproducción de música: seleccionar pista anterior o siguiente

/ — Durante la reproducción de video: anterior / siguiente, avance rápido / retroceso rápido



## Vista lateral

(1) **ON/OFF** — Tecla de encendido/apagado

(2) — LED de estado de batería

Rojo: la batería se está cargando.

Verde: la batería ha dejado de cargar.

Luz Roja/Verde parpadeando: la capacidad de la batería es baja o ha dejado de cargar como protección de temperatura.

(3) — Receptor de la señal del mando de control remoto

(4) — Salida audio Conexión de auriculares o conexión a altavoces externos

(5) **HDMI/YPbPr/VGA** — Conexión de un aparato reproductor consola HDMI/YPbPr/VGA mediante un cable adaptador

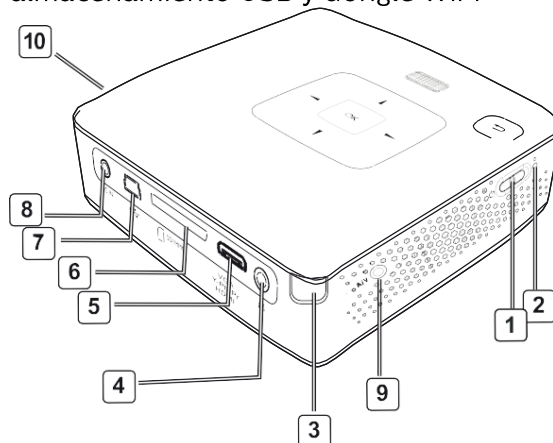
(6) **SD/MMC** — Ranura tarjeta de memoria (SD/SDHC/SDXC/MMC)

(7) **Mini USB** — Conexión para un ordenador (intercambio de datos)

(8) **DC IN** — Conexión fuente de alimentación de red

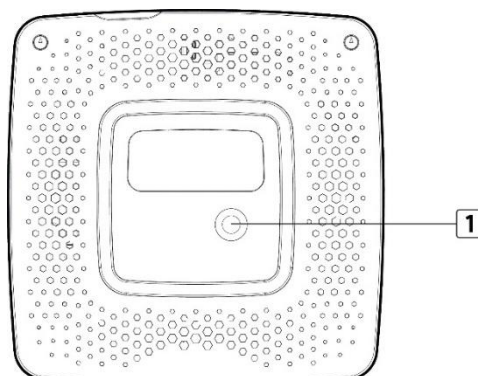
(9) **A/V** — Conexión para un dispositivo de reproducción con una salida A/V (CVBS) mediante un cable adaptador

(10) **USB** — Conexión USB para un medio de almacenamiento USB y dongle WiFi



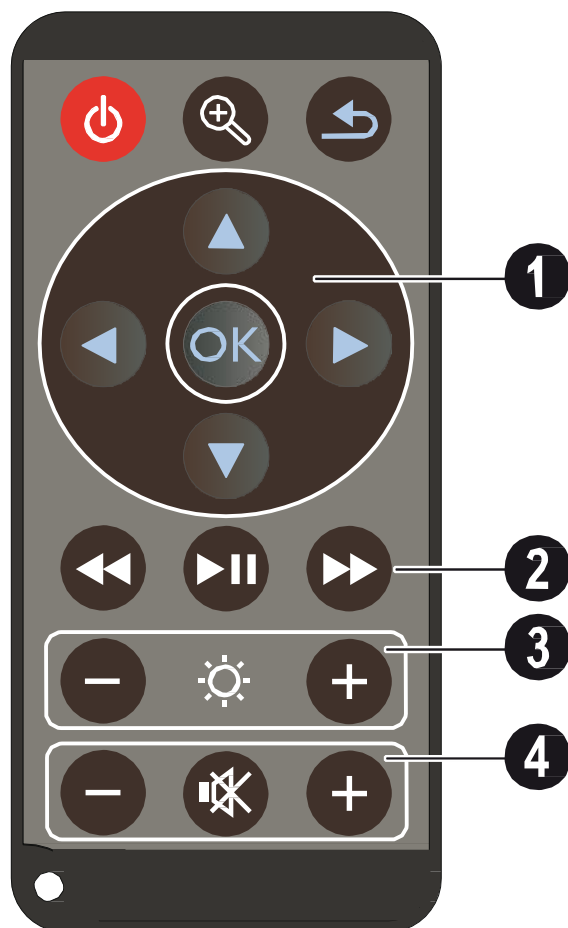
## Parte inferior del aparato

(1) Rosca del trípode





# Control remoto



⏻ – Standby / Activar el dispositivo

🔍 – Agrandar la imagen fija. A continuación, girar dentro de la imagen con las teclas de navegación (⬆️/⬇️, ⬅️/⬅️)

⏮️ – Permite retroceder en el menú, retroceder un nivel en una carpeta / cancelar funciones

## 1 Teclas de navegación

⏹️ – Confirmar selección

⬆️/⬇️, ⬅️/⬅️ – Teclas de navegación / navegación por los menús / modificar ajustes

⬆️/⬇️ – Modificar ajustes / acceder a los ajustes rápidos / durante la reproducción de música: seleccionar pista anterior o siguiente

⬅️/⬅️ – Durante la reproducción de vídeo: anterior / siguiente, avance rápido / retroceso rápido

## 2 Teclas de reproducción

⏮️ – Durante la reproducción de vídeo, buscar imágenes anteriores

⏸️ – Iniciar / interrumpir reproducción

⏭️ – Durante la reproducción de vídeo, buscar imágenes posteriores

## 3 Teclas de luminosidad

⬇️ 🔆 ⬆️ – Disminuir / aumentar la luminosidad

## 4 Teclas del volumen

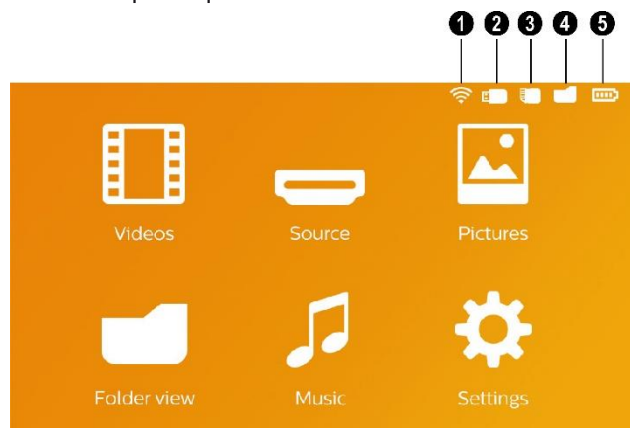
⬇️ – Disminuir volumen

🔇 – Apagar el tono

⬆️ – Aumentar el volumen

# Esquema de las funciones de menú

- 1 Una vez conectado el aparato aparece el menú principal.
- 2 Seleccione con las teclas de navegación (▲/▼), (◀/▶) el menú deseado.
- 3 Confirme con (OK).
- 4 Pulsando varias veces la tecla (⏮) regresa al menú principal.



**Videos** - Seleccione los archivos para la reproducción de videos.

**Origen** - Permite cambiar a la salida de vídeo externa HDMI o seleccionar WiFi Display/ScreenPlay (si dongle WiFi conectado).

**Imágenes** - Elegir ficheros para la presentación de diapositivas.

**Vista de carpetas** - Elegir ficheros para la reproducción Copiar o eliminar archivos. (Marcado de los ficheros con (▶) y confirmar con (OK)).

**Música** - Elegir ficheros para la reproducción de música.

**Configuración** - Realizar los ajustes del aparato y para la reproducción.

## Símbolos en la barra superior del menu principal

La ubicación de dispositivo de memoria seleccionada aparece marcada en blanco.

- 1 - El símbolo de WiFi muestra que el dongle de WiFi está conectado
- 2 - Memoria USB
- 3 - Tarjeta
- 4 - Memoria interna
- 5 - Estado de carga de la batería instalada. Este símbolo parpadea en rojo cuando se debe cargar la batería. Si está conectada la fuente de alimentación no se muestra ningún símbolo.



# 3 Puesto en marcha por primera vez

## Instalar el aparato

Es posible posicionar el aparato plano sobre una mesa delante de la superficie de proyección; no es necesario dirigirlo inclinadamente hacia la pantalla.

## Conectar la fuente de suministro de red / Cargar la batería

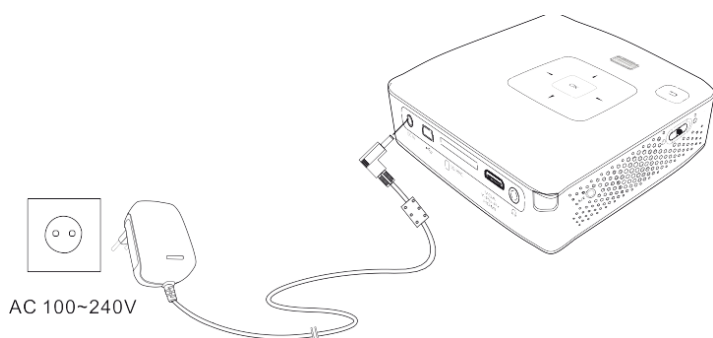
### ATENCIÓN!



**Tensión de red en el lugar donde se va a colocar**

Compruebe si la tensión de red de la fuente de alimentación coincide con la existente en el lugar de instalación.

- 1 Conecte el enchufe pequeño de la fuente de alimentación en el empalme situado en la parte posterior del aparato.
- 2 Enchufe la fuente de alimentación en la toma de corriente.
- 3 Durante la carga, la luz de control en el lateral del aparato se iluminará en rojo. Si la batería está cargada por completo, se ilumina en color verde.
- 4 Cargue la batería integrada durante al menos tres horas antes de utilizarla por primera vez. De este modo aumenta la vida útil de la batería.



## Primera instalación

- 1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.
- 2 Dirija el aparato a una superficie de proyección o pared. Recuerde que la distancia con la superficie de proyección debe medir al menos 0,5 metros y 5 metros como máximo. Asegúrese de que el proyector esté firmemente apoyado.
- 3 Ajuste la nitidez de imagen mediante la rueda de ajuste de la parte superior.
- 4 Seleccione con las teclas de navegación (▲/▼) el idioma de menú deseado
- 5 Confirme con (OK).

### Nota



**En lugar de la selección de idioma aparece el menú principal**

El aparato ya se ha instalado. Para modificar el idioma del menú, proceda del siguiente modo:

- 1 Seleccione con las teclas de navegación los **Configuración**
- 2 Confirme con (OK).
- 3 Seleccione con (▲/▼) el **Idioma**.
- 4 Confirme con (OK).
- 5 Seleccione con (▲/▼) el idioma deseado.
- 6 Confirme con (OK).
- 7 Finalice con (↵).

## Colocar las pilas en el mando a distancia o cambiarlas

### PELIGRO!



Peligro de explosión en caso de que se instale un tipo erróneo de pila

Utilice exclusivamente el tipo de batería CR 2025.

Existe el riesgo de explosión si se utiliza un tipo de batería inadecuada.

- 1 Retire el compartimento de las pilas del mando abriendo la tapa (❶) y tirando del compartimento de las pilas (❷).



- 2 Coloque la nueva pila en el compartimento de la batería, con los polos positivo y negativo tal y como aparece descrito en la parte posterior de dicho mando. ¡Tenga en cuenta la polaridad!



- 3 Empuje el compartimento en el mando a distancia hasta que el cierre quede engatillado.



### Nota



Normalmente las pilas duran alrededor de un año. Si el control remoto no funciona, cambie las pilas. Si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado de tiempo, por favor, saque las pilas. De esta forma no se derraman y no pueden provocar daños en el mando a distancia.

Deseche las pilas utilizadas según las normas de reciclaje de su país.

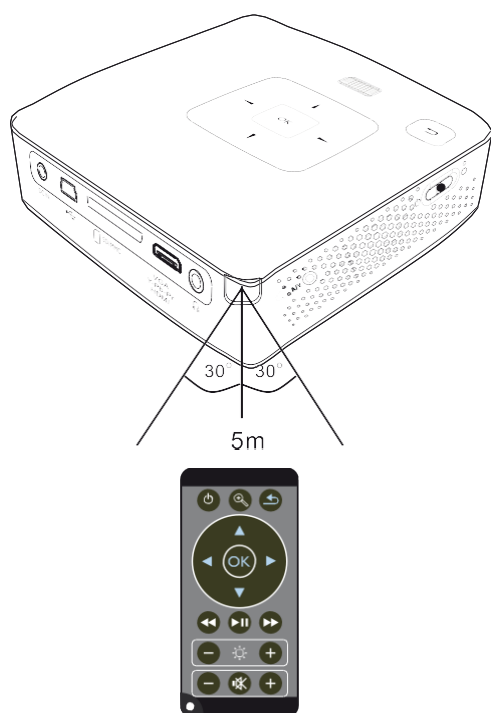
# Utilizar el mando a distancia

Orienta el mando a distancia al sensor situado en la parte posterior del aparato. El mando sólo funciona si el ángulo no es mayor de 60°, ni la distancia supera los 5 metros. Al usar el control remoto, no debe haber ningún obstáculo entre el control remoto y el sensor remoto.

## ATENCIÓN!



- Un uso poco cuidadoso o inadecuado de las pilas puede conducir a sobrecalentamiento, explosión o riesgo de incendio. Las pilas pueden dañar el mando si pierden líquido.
- No exponga el mando a los rayos directos del sol.
- Evite deformar las pilas, descomponerlas o recargarlas.
- Evite las llamas y el agua.
- Sustituya inmediatamente las pilas descargadas.
- Retire las pilas del mando si no lo va a utilizar durante períodos prolongados de tiempo.



# 4 Conectar al reproductor

Para conectar el proyector utilice solamente el cable de conexión incluido en el suministro o aquel que reciba como accesorio.

## Cable de conexión incluido en el suministro

HDMI a cable mini-HDMI

## Cables de conexión disponibles como accesorios

Cable Video Component.....(PPA1210/253447083)

Cable de VGA.....(PPA1250/253447070)

MHL a cable mini-HDMI.....(PPA1240/253520048)

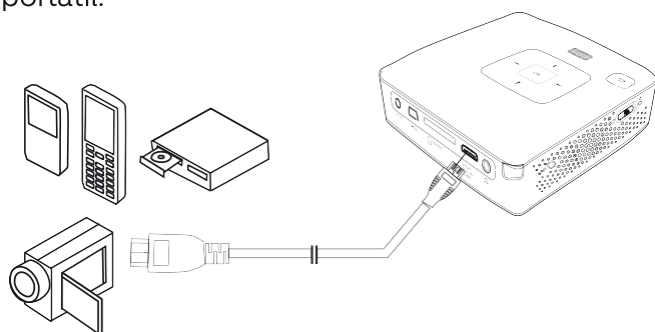
Cable Mini DisplayPort .....(PPA1270/253520069)

Cable mini HDMI a micro HDMI .....

.....(PPA1330/253664643)

## Conexión a aparatos con salida HDMI

Utilice el HDMI en un cable HDMI Mini para conectar el proyector a un PC de sobremesa o portátil.



- 1 Seleccione > **Origen** dentro del **menú** y cambie a HDMI.
- 2 Conecte el cable al conector HDMI del proyector.
- 3 Conecte el cable al conector HDMI Mini del aparato reproductor.

## Conexión al ordenador (VGA)

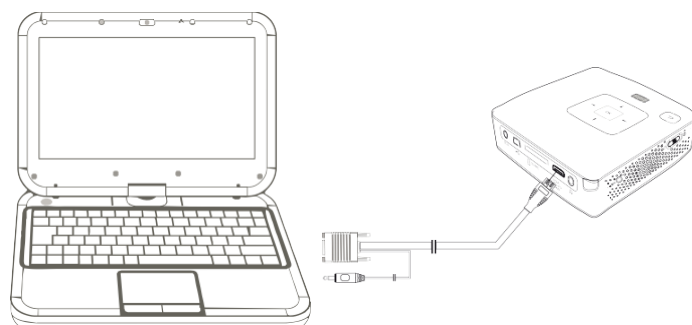
### Nota



Muchos PCs portátiles no activan de manera automática la salida externa de video cuando esté conectado un segundo display - como p.e. un proyector. Consulte en el manual de su PC portátil cómo activar la salida externa de video.

Verw Utilice el cable VGA (no incluido) para conectar el proyector a un PC de sobremesa, un PC portátil o algunos PDAs.

El proyector es compatible con las siguientes resoluciones: VGA/SVGA/XGA. Para obtener mejores resultados, ajuste la resolución del ordenador a SVGA (800 x 600).



- 1 Conecte el cable VGA al conector VGA del proyector.
- 2 Conecte el enchufe VGA al conector del HDMI Mini del ordenador y las clavijas al conector de salida de audio del ordenador.
- 3 Ajuste la resolución del ordenador de forma adecuada y conecte la señal VGA como en una pantalla externa. Existe compatibilidad con las siguientes resoluciones:

|      | Resolución | Frecuencia de repetición de imagen |
|------|------------|------------------------------------|
| VGA  | 640 x 480  | 60 Hz                              |
| SVGA | 800 x 600  | 60 Hz                              |
| XGA  | 1024 x 768 | 60 Hz                              |

### Nota



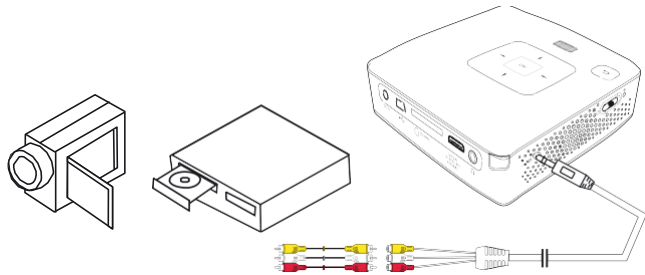
#### Resolución de la pantalla

Vd. obtendrá el mejor resultado con la resolución 800 x 600 (60 Hz).

- 4 Seleccione en el **Menú** > **Origen** y cambie a **VGA**.

## Conexión con el cable adaptador de Audio/Video- (CVBS)

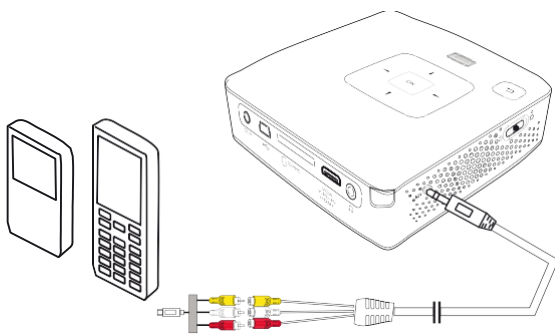
Utilice el cable adaptador de audio / video (Cable A/V) del proyector para conectar cámaras, reproductores DVD o cámaras digitales. Las tomas de estos aparatos son de color amarillo (video), rojo (audio derecha) y blanco (audio izquierda).



- 1 Conecte el cable AV suministrado de fábrica al conector **A/V** del proyector.
- 2 Una los conectores Audio / Video del aparato de video con ayuda un cable con el cable A/V del proyector.
- 3 En el **menú**, selecciones > **Origen** y cambia AV.

### Conexión a aparatos multimedia móviles

Algunos aparatos de video (p.e. el Pocket Multimedia Player) necesitan un cable especial. Estos se entregan junto con el aparato o bien se pueden adquirir al fabricante del aparato multimedia. Tenga en cuenta que es posible que solo funcionen los cables originales del fabricante del aparato.



#### Nota

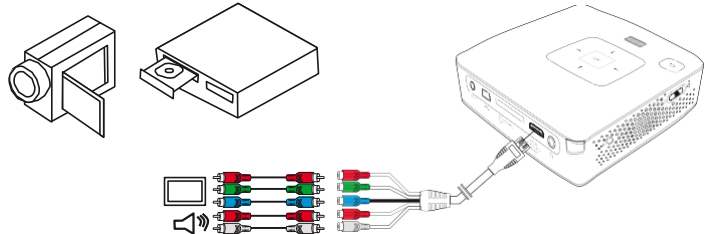


#### Conmutar a la salida de señal del aparato multimedia

Consulte en el manual de instrucciones del aparato multimedia el modo de conmutar ala salida de señal de esta toma.

## Conectar con el cable de vídeo por componentes (YPbPr/YUV)

Emplee este tipo de conexión para obtener la máxima calidad de imagen posible. Podrá obtener este cable como accesorio. Las tomas de estos aparatos tienen los colores verde (Y), azul (U/Pb) y rojo (V/Pr) para la señal de vídeo y rojo (audio derecha) y blanco (audio izquierda) para las de audio.



- 1 Conecte el cable Component Video (opción de accesorio) al conector **HDMI** del proyector.
- 2 Conecte las tomas del aparato de vídeo del color correspondiente con el cable de vídeo por componentes del proyector mediante un cable cinch por componentes convencional.

#### Nota



#### YCbCr

Tenga en cuenta que en algunos aparatos, las salidas **YPbPr** están identificadas como **YCbCr**.

#### Nota



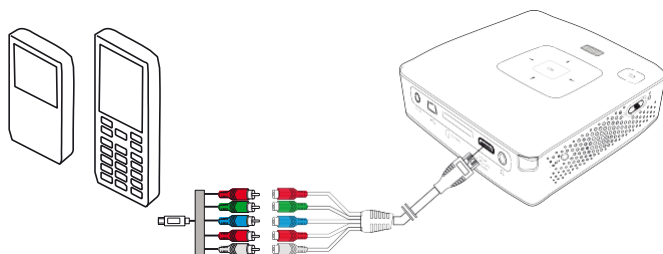
#### Dos conectores cinch rojos

Al efectuar la conexión, procure que el cable disponga de dos conectores cinch rojos, un conector para la señal de audio derecha y uno para la señal de vídeo por componentes V/Pr. Si se conectan los dos conectores a las tomas equivocadas, la imagen proyectada aparecerá en color verde y la señal de audio del altavoz derecho se verá perjudicada.

- 3 Seleccione en el **Menú** > **Origen** y cambie a **Component**.

## Conexión a aparatos multimedia móviles

Algunos aparatos de video (p.e. el Pocket Multimedia Player) necesitan un cable especial. Estos se entregan junto con el aparato o bien se pueden adquirir al fabricante del aparato multimedia. Tenga en cuenta que es posible que solo funcionen los cables originales del fabricante del aparato.



### Nota

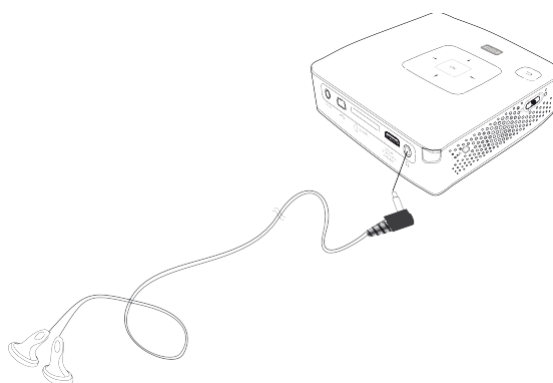


#### Conmutar a la salida de señal del aparato multimedia

Consulte en el manual de instrucciones del aparato multimedia el modo de conmutar a la salida de señal de esta toma.

## Conexión de los auriculares

- 1 Antes de conectar los auriculares, baje el volumen del aparato.
- 2 Conecte los auriculares al conector del proyector. El altavoz del aparato se desactiva de manera automática al conectar los auriculares.



- 3 Suba gradualmente el volumen de los auriculares después de la conexión, hasta alcanzar un nivel que le resulte agradable.

### PELIGRO!

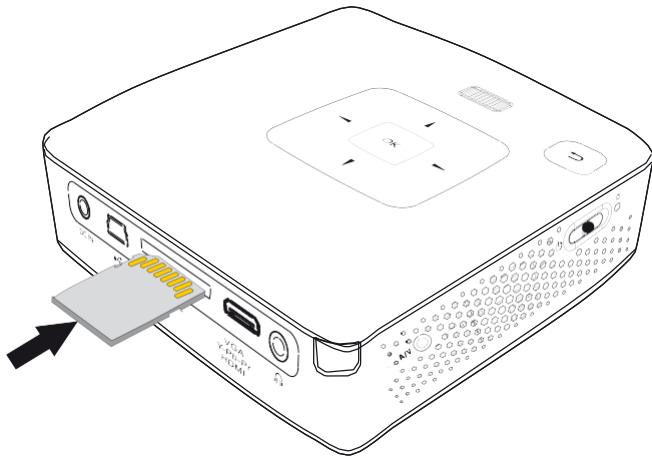


#### ¡Riesgo de daños en los oídos!

No utilice el aparato durante largos períodos con volumen alto - especialmente si Vd. utiliza cascos. De lo contrario, pueden aparecer daños. Antes de conectar los auriculares, baje el volumen del aparato. Suba gradualmente el volumen de los auriculares después de la conexión, hasta alcanzar un nivel que le resulte agradable.

# 5 Tarjeta de memoria / memoria USB

## Instalar tarjeta de memoria



- 1 Introduzca una tarjeta de memoria con los contactos hacia arriba en la ranura **SD/MMC** en la parte posterior del aparato. Su proyector acepta las siguientes tarjetas de memoria: SD/SDHC/SDXC/MMC.
- 2 Introduzca la tarjeta hasta que quede totalmente alojada en el aparato.

### 3 PELIGRO!

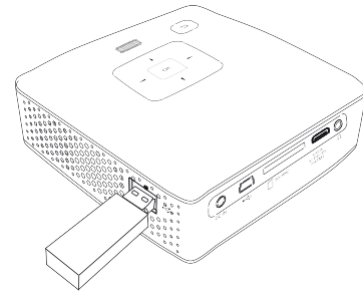


#### ¡Introducir la tarjeta de memoria!

En ningún caso saque la tarjeta de memoria utilizada mientras que el aparato esté accediendo a ella. Los datos se podrían dañar o perder. Para asegurarse de que no se produce ningún acceso a la tarjeta de memoria, pulse la tecla  del menú principal tantas veces como sea necesario para que se seleccione el símbolo de la memoria interna.

- 4 Para retirar la tarjeta de memoria, pulse suavemente sobre la misma.
- 5 Se expulsará la tarjeta de memoria.

## Conectar un dispositivo de memoria USB



- 1 Conecte el medio de almacenamiento USB directamente en la ranura USB en la parte lateralizquierda del dispositivo.



# 6 WiFi Display – Miracast

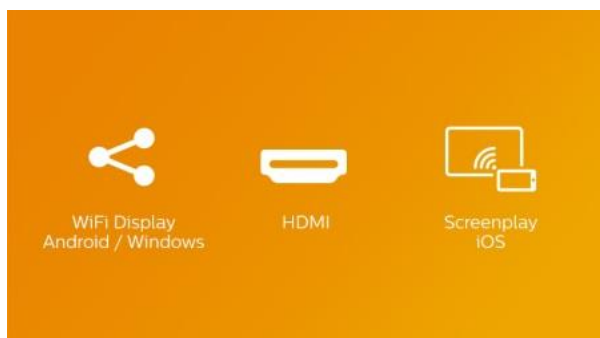
## Nota



Esta función sólo es posible con dispositivos Miracast certificados.

- 1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.
- 2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.
- 3 Conecte el dongle WiFi al puerto USB del aparato.
- 4 Utilice las teclas de navegación para seleccionar **Origen**.
- 5 Confirme con **OK**.
- 6 Utilice las teclas de navegación para seleccionar **WiFi Display**.
- 7 Confirme con **OK**.

- 10 Espere algunos segundos hasta que en su teléfono móvil o tableta aparezca “conectado” y el proyector mostrará (proyectará) la pantalla de su teléfono móvil.
- 11 Para salir de la función, pulse **↵**.



- 8 Asegúrese de que la función WiFi del teléfono o de la tableta esté habilitada.
- 9 Active la función Miracast del teléfono o la tableta. A veces, Miracast se denomina también Screen Mirroring, WiFi direct o Screen Cast. A continuación, seleccione el nombre del proyector (por ejemplo, PPX 4350-406E) en el teléfono o tableta.



## Nota



El nombre del proyector aparecerá en la pantalla de inicio de la función del WiFi Display.

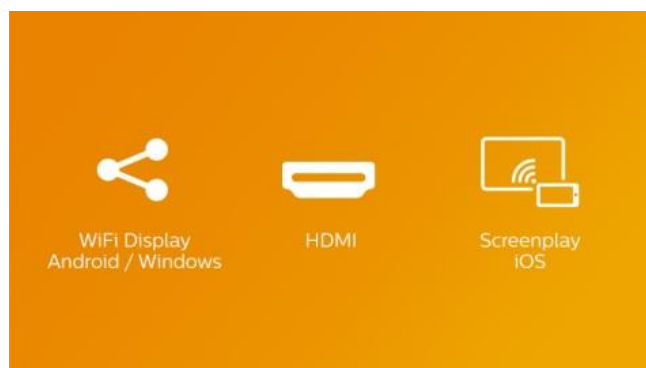
# 7 ScreenPlay

## Nota



La función de "Screen Mirroring" sólo está disponible para iPhone 4s, iPad 2 y versiones superiores.

- 1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.
- 2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.
- 3 Conecte el dongle WiFi al puerto USB del aparato.
- 4 Utilice las teclas de navegación para seleccionar *Origen*.
- 5 Confirme con (OK).
- 6 Utilice las teclas de navegación para seleccionar *ScreenPlay*.



- 7 Confirme con (OK).
- 8 Asegúrese de que la función Wi-Fi del teléfono o de la tableta esté habilitada.
- 9 Conecte el iphone o ipad con el WiFi Hotspot creado por el proyector (por ejemplo: PPX3417W-406E).
- 10 En el iPhone/iPad, arrastre hacia arriba desde la parte inferior de la pantalla.
- 11 Toque Airplay y, a continuación, el nombre del proyector.
- 12 Active la función de "Screen Mirroring".
- 13 Para salir de la función, pulse (⏏).

## Nota



La conexión a Internet del iPhone/iPad se mantendrá a través de 3G/4G si está disponible.

## Nota



No todo el contenido puede compartirse entre el iPhone/iPad y el proyector. Concretamente, no pueden reproducirse en el proyector vídeos que sean una copia protegida o almacenada en Internet (por ejemplo, vídeos de youtube).

# 8 Reproducción de medios

## Nota



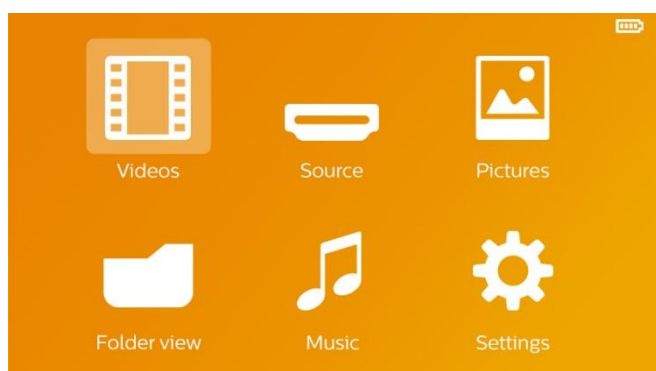
### Teclas para la navegación

Todas las teclas representadas son las teclas del mando a distancia.

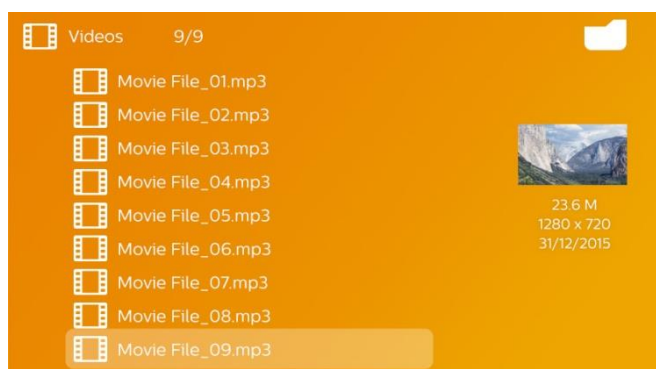
## Reproducción de video

### Reproducción de video (Tarjeta USB/SD / Memoria interna)

- 1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.
- 2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.



- 3 Seleccione los **Videos** con las teclas de navegación.
- 4 Confirme con **OK**.
- 5 Con la tarjeta de memoria insertada o la memoria USB: Seleccione con **▲**/**▼** la memoria interna, la memoria USB o la tarjeta de memoria.
- 6 Confirme con **OK**.
- 7 Seleccione con **▲**/**▼** el fichero del video que desea reproducir.



## Nota



### Visualización de los archivos de vídeo

Solo se visualizan los archivos de vídeo que se pueden reproducir en el proyector de bolsillo.

- 9 Pulse **⏏** para parar la reproducción o para volver a la vista general.

- 10 Si pulsa de nuevo **⏏** regresará al menú principal.

## Nota



### Navegación durante la reproducción

Buscar imágenes anteriores/posteriores: Pulse en el mando a distancia **⏮**/**⏭** ó **⏪**/**⏩** en el aparato.

Pulse **⏸**, para interrumpir o para continuar la reproducción.

Durante la reproducción, Vd. podrá ajustar el volumen con **+**/**-** del mando a distancia. Pulse **🔇**, o varias veces **-**, para deshabilitar totalmente el sonido.

## Formato de archivos

Existen diferentes formatos de archivo como \*.mov, \*.avi, \*.m4v. Muchos de estos formatos funcionan como contenedor de los diferentes archivos codificados de audio y vídeo. Algunos ejemplos de archivo codificado de audio y vídeo son MPEG-4, H.264, MP3, AAC. Para poder reproducir estos archivos deben ser leídos por el aparato y las señales de audio/vídeo decodificadas.

Tenga en cuenta, que debido a los diferentes codificadores de vídeo y audio, puede que no se reproduzcan algunos archivos.

## Formatos de archivo compatibles

| Contenedor    | Formato de vídeo    |
|---------------|---------------------|
| *.avi, *.mkv  | MPEG, MPEG-4, H.264 |
| *.mov, *.mp4  | MPEG-4, H.264       |
| *.ts          | MPEG-2, H.264       |
| *.m2ts        | H.264               |
| *.3gp         | H.263               |
| *.rm, *.rmvb  | Real video          |
| *.dat, *.vob  | MPEG-1, MPEG-2      |
| *.mpg, *.mpeg | MPEG-1, MPEG-2      |

- 8 Pulse **OK** para iniciar la reproducción.

## Reproducción del video (conector Mini HDMI)

- 1 Conecte la salida externa de Video/Audio del aparato externo al conector **HDMI** del Pocket Projector. Para ello utilice el cable y el adaptador de cable correspondientes (página 12).
- 2 Consulte en el manual de instrucciones del aparato externo el modo de conectar la salida de video. A menudo se denominan "TV out" o "salida de TV" en los menús correspondientes.
- 3 Inicie la reproducción en el aparato externo.
- 4 Ajuste el volumen con  $\ominus/\oplus$ .

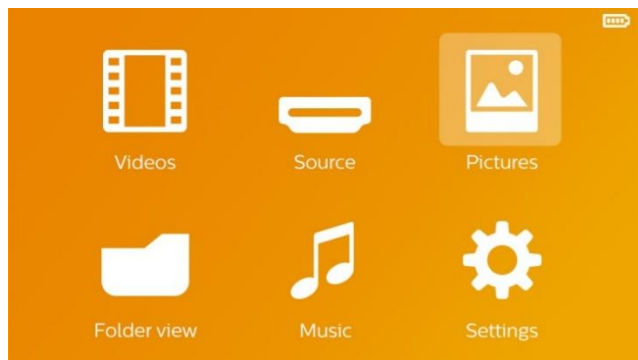
## Modificación de la configuración durante la reproducción

- 1 Pulse las teclas  $\blacktriangle$  ó  $\blacktriangledown$ .
- 2 Seleccione con las teclas  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$  los siguientes ajustes:  
**Brillo:** ajustar brillo  
**Contraste:** ajustar contraste  
**Saturación de color:** ajustar la saturación de color  
**Smart Settings:** seleccionar la configuración predefinida de brillo/contraste/saturación de color  
**Volumen:** ajustar el volumen
- 3 Cambie el ajuste pulsando  $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$ .

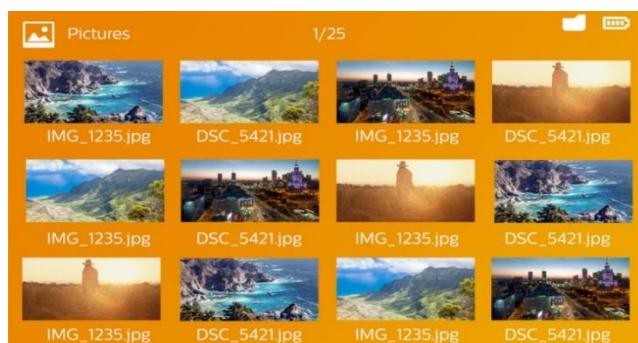
La configuración modificada se guarda automáticamente.

## Reproducción de fotos

- 1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.
- 2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.



- 3 Seleccione **Imágenes** con las teclas de navegación.
- 4 Confirme con  $\text{OK}$ .
- 5 Con la tarjeta de memoria insertada o la memoria USB: Selecciones con  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$  la memoria interna, la memoria USB o la tarjeta de memoria.
- 6 Confirme con  $\text{OK}$ .
- 7 En la pantalla se muestran fotos en miniatura a modo de vista general.



### Nota



#### Vistas en miniatura o lista

En la configuración puede seleccionar si la vista general se mostrará en forma de imágenes en miniatura o como una lista.

### Nota



#### Existen muchas fotos en la tarjeta de memoria o en la memoria USB

Si hay muchas fotos almacenadas en la tarjeta de memoria o en la memoria USB, puede tardar algún tiempo hasta que aparezca la vista general.

- 8 Seleccione con  $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$  ó  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$  la diapositiva con la que desee comenzar su presentación.
- 9 Pulse  $\text{OK}$  para iniciar la presentación de diapositivas.

### Nota



#### Ampliar/Reducir

Vd. podrá aumentar la imagen señalada durante la presentación de diapositivas con la tecla . Con las teclas // Vd. podrá mover la imagen aumentada.

- 10 Pulse , para interrumpir la presentación de diapositivas.
- 11 Pulse , para finalizar la presentación de diapositivas y volver a la vista general.
- 12 Si pulsa de nuevo , regresará al menú principal.

## Reproducción de la música

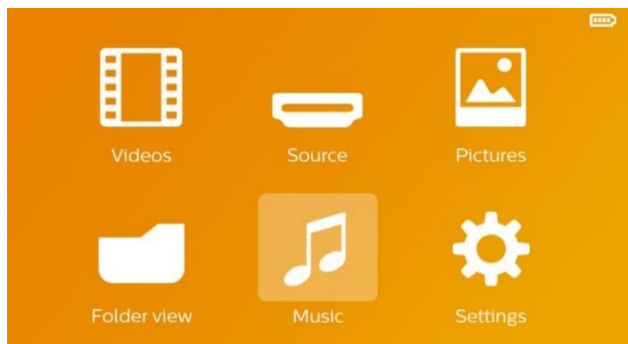
### Nota



#### Desconectar la reproducción de imágenes

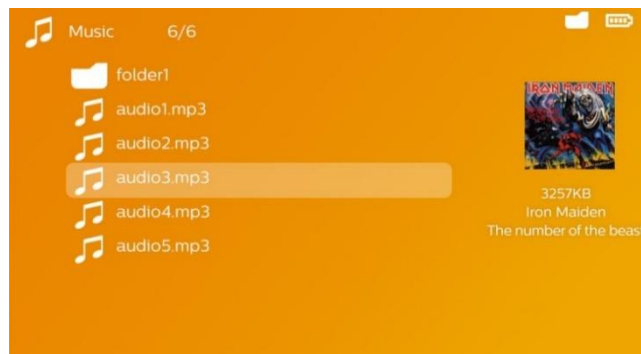
Vd. puede apagar la reproducción de imágenes mientras reproduce la música para ahorrar energía (página 23). En cuanto pulse la tecla , la imagen se hará de nuevo visible y se pondrá en marcha el ventilador.

- 1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.
- 2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.



- 3 Seleccione la Música con las teclas de navegación.
- 4 Confirme con .
- 5 Con la tarjeta de memoria insertada o la memoria USB: Selecciones con / la memoria interna, la memoria USB o la tarjeta de memoria.
- 6 Confirme con .

- 7 Seleccione con / el archivo que desea reproducir.



- 8 Pulse para iniciar la reproducción.
- 9 Pulse para interrumpir o para continuar la reproducción.

### Nota



#### Navegación con reproducción de imágenes suspendida

Pulse /, para ir al título anterior / siguiente.

Pulse para interrumpir o continuar la reproducción.

Pulse , para volver a la selección.

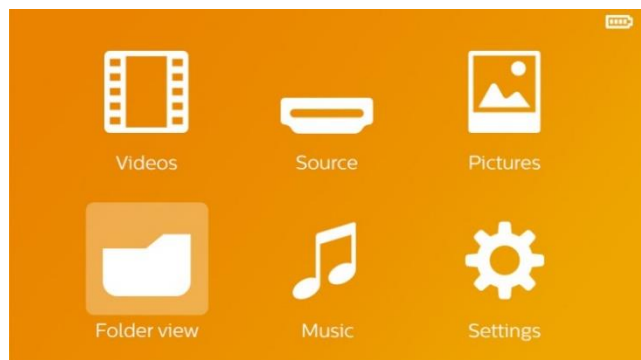
Durante la reproducción, Vd. podrá ajustar el volumen con / del mando a distancia. Pulse , o varias veces , para deshabilitar totalmente el sonido.

## Administrar archivos

### Copiar archivos

Puede copiar archivos entre la memoria interna, el dispositivo de memoria USB conectado o la tarjeta de memoria.

- 1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.
- 2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.



- 3 Seleccione con las teclas de navegación la **Vista de carpetas**.
- 4 Confirme con .



5 Con la tarjeta de memoria insertada o la memoria USB: Selecciones con ▲/▼ la memoria interna, la memoria USB o la tarjeta de memoria.

6 Confirme con OK.

7 Seleccione con ▲/▼ el fichero que desee copiar.

#### Nota



#### No existen archivos (0 archivos)

Solo se muestran aquellos archivos que pueden ser reproducidos por el proyector.

8 Marque el fichero con ►. Si pulsa de nuevo la tecla se deshace el marcado.

#### Nota



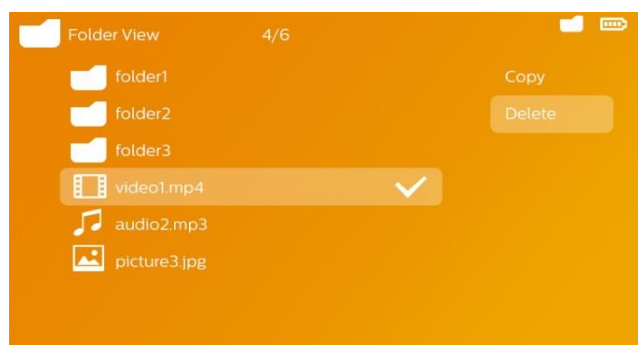
#### Marcado de carpeta completa

También puede marcar una carpeta completa para copiar todos sus archivos. Tenga en cuenta que la copia de carpetas grandes puede llevar algún tiempo.

9 Seleccione más ficheros con ▲/▼.

10 Pulse OK.

11 Seleccione **Copiar** con ▲/▼.



12 Confirme con OK.

13 Seleccione con ▲/▼ la memoria de destino a la que hay que copiar: **Tarjeta SD**, **Memoria interna** o **Disp. de memoria USB**.

14 Confirme con OK.

#### Nota



#### Datos ya existentes

Si estos ficheros ya están presentes, Vd. puede decidir con ▲/▼ y OK si los desea sobrescribir o no. Si no se sobrescriben los datos, se adjuntará un número al nombre de archivo.

15 Los archivos se copian.

#### Nota



#### Error

Si se produjeran errores en el proceso de copiado, verifique que exista suficiente capacidad de memoria en el medio.

#### Nota



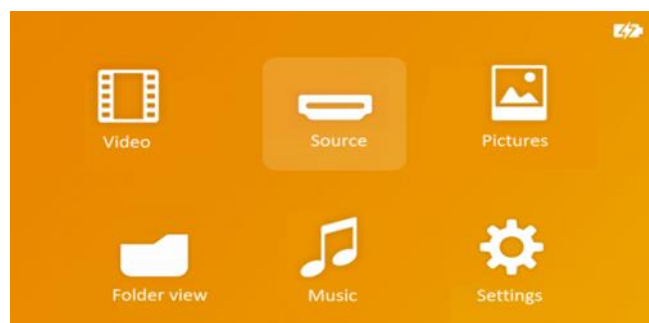
#### Retirar dispositivo de memoria

Espere a que finalice la copia y no retire hasta entonces el dispositivo de memoria.

## Eliminar archivos

Puede copiar archivos de la memoria interna, del dispositivo de memoria USB conectado o de la tarjeta de memoria.

- 1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.
- 2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.



- 3 Seleccione con las teclas de navegación la **Vista de carpetas**.
- 4 Confirme con OK.
- 5 Con la tarjeta de memoria insertada o la memoria USB: Selecciones con ▲/▼ la memoria interna, la memoria USB o la tarjeta de memoria.

6 Confirme con OK.

7 Seleccione con ▲/▼ los ficheros que desee borrar.

#### Nota



#### No existen archivos (0 archivos)

Solo se muestran aquellos archivos que pueden ser reproducidos por el proyector.

8 Marque el fichero con ►. Si pulsa de nuevo la tecla se deshace el marcado.

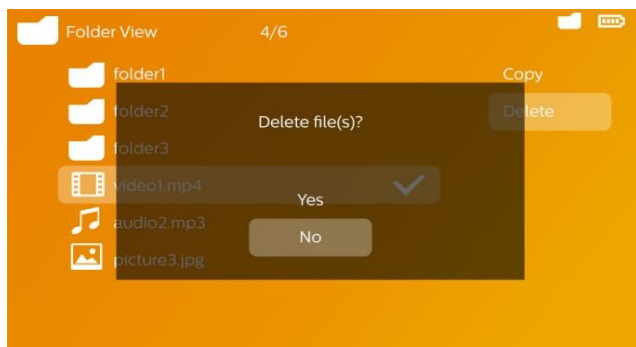
9 Seleccione más ficheros con ▲/▼.

10 Pulse OK.

11 Seleccione **Borrar** con ▲/▼.

12 Confirme con OK.

- 13 Seleccione con ▲/▼ si desea borrar los datos o si desea interrumpir el proceso.



- 14 Confirme con OK.

#### Nota



#### Error

Si se produjeran errores en el proceso de borrado, verifique que los datos no están protegidos.

#### Nota



#### Eliminación de fotos de la tarjeta de memoria

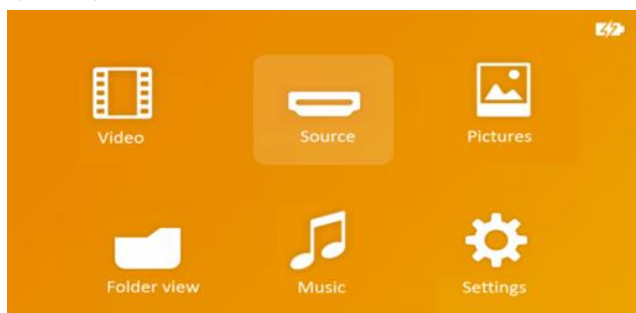
Al eliminar fotos a través del ordenador, tenga en cuenta que al volver a colocar la tarjeta de memoria en la cámara digital puede que haya fotos que no se puedan volver a visualizar. Las cámaras digitales pueden archivar informaciones adicionales como vistas previas o información sobre la orientación en carpetas propias.

Por ello, elimine las fotos solamente en la cámara digital.

## Reproducción de archivo

### Microsoft® Office & Adobe® PDF

- 1 Encienda el dispositivo poniéndolo en ON en el botón on/off de la parte lateral.
- 2 Tras la pantalla de inicio, aparecerá el menú principal.



- 3 Utilice las teclas de desplazamiento para seleccionar **Vista de carpetas**.
- 4 Confirme en Aceptar OK.
- 5 Con una tarjeta de memoria insertada o un dispositivo de almacenamiento USB: Seleccione le memoria interna, el medio de

almacenamiento USB o la tarjeta de memoria utilizando las teclas de Arriba / Abajo ▲/▼.

- 6 Confirme en Aceptar OK.
- 7 Utilice ▲/▼, para seleccionar el archivo de Microsoft® Office Adobe® PDF que desee ver.
- 8 Haga clic en OK, para verlo.
- 9 Haga clic en Volver ↶ para dejar de consultarlo y volver a la información general.
- 10 Si presiona otra vez en Volver ↶ volverá al menú principal.

#### Nota



#### Zoom in / Zoom out

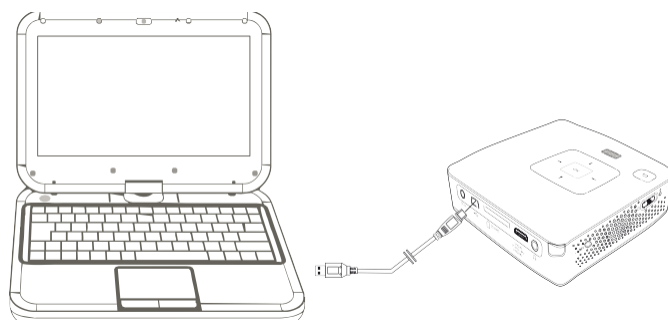
Puede aumentar la imagen mostrada durante la presentación utilizando la tecla



Utilice las teclas ◀/▶, ▲/▼, para moverse por la imagen ampliada.

## Conexión al ordenador (USB)

Con ayuda del cable USB, Vd. puede conectar el Pocket Projector con un ordenador, para compartir o borrar ficheros entre la memoria interna, la tarjeta de memoria empleada o el ordenador. Vd. también puede reproducir los ficheros almacenados en su Pocket Projector en el ordenador.



- 1 Introduzca la clavija Mini USB en el Pocket Projector y la clavija USB al ordenador.
- 2 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.
- 3 Aparecerá un mensaje de confirmación cuando ambos aparatos estén correctamente conectados.

#### Nota



#### Conexión establecida de manera satisfactoria

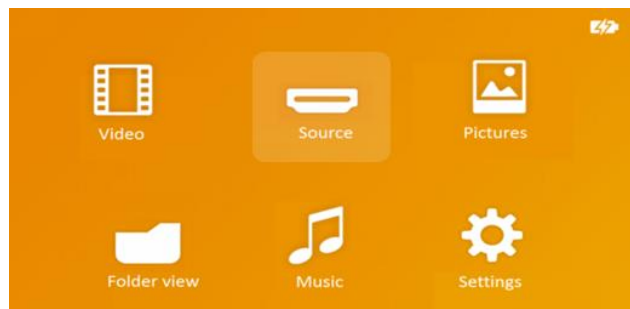
Vd. no podrá utilizar el Pocket Projector cuando esté conectado a un ordenador mediante una conexión USB.

- 4 Si se utiliza una tarjeta de memoria, esta se mostrará como otra unidad.
- 5 Vd. puede intercambiar ficheros, copiarlos o borrarlos entre su ordenador, la tarjeta de memoria (en su caso) y la memoria interna del aparato.

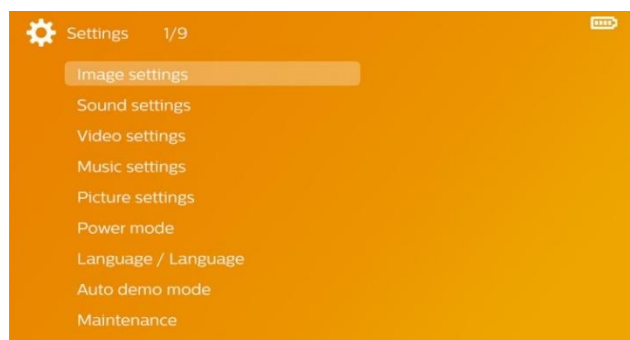


# 9 Configuración

- 1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.
- 2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.



- 3 Seleccione **Configuración** con las teclas de navegación.
- 4 Confirme con **OK**.
- 5 Seleccione con **▲**/**▼** de entre los siguientes ajustes.



- 6 Confirme con **OK**.
  - 7 Cambie los ajustes con **OK**, **▲**/**▼**.
  - 8 Confirme con **OK**.
- Con la tecla **↶** vuelve al paso de menú anterior.

## Ajustes de imagen

**Papel pintado** - Seleccionar fono de pantalla

**Ajustar pantalla** - Ajustar video e imágenes al formato 16:9

### Modo de proyección

**Frontal** - Proyección normal, el aparato se encuentra delante de la pantalla/superficie de proyección.

**Trasero** - Proyección desde detrás, el aparato se encuentra detrás de la pantalla/superficie de proyección.

**Cenital** - El aparato está colgado boca abajo del techo, la imagen es girada en 180°.

**Trasero Cenital** - El aparato está colgado boca abajo del techo detrás de la pantalla/superficie de proyección. La imagen es girada en 180° y girada horizontalmente.

**Corrección del color de la pared** - Corrección de la imagen proyectada para adaptarla al color de la pared

**SmaSmart Settings** - Ajustes predefinidos de claridad / contraste / saturación del color. Si se

modifican estos ajustes, el ajuste cambia a modo **Manual**.

**Brillo** - Ajustar la claridad

**Contraste** - Ajustar el contraste

**Saturación de color** - Ajustar la saturación del color

### Ajustes de sonido

**Volumen** - Ajustar el volumen

**Graves** - Ajustar la reproducción de bajos

**Agudos** - Ajustar la reproducción de agudos

**Tono de tecleo** - Encender y apagar el tono de las teclas

### Ajustes de vídeo

**Ver** - Mostrar todos los videos en una lista o según el orden de la carpeta en la memoria.

**Repetir** - Ajustar los modos de repetición de los ficheros de videos: Repetición apagada (**Off**), todos los videos del directorio son repetidos (**Indice**), solo el video actual es repetido (**Película**), todos los videos son repetidos (**Todo**).

**Continuar reproducción** - Cuando esta función está habilitada, la reproducción continúa desde la imagen en la que fue interrumpida. Si esta función está desconectada, la reproducción se inicia siempre al principio de la película.

### Ajustes de música

**Ver** - Mostrar toda la música en una lista o según el orden de la carpeta en la memoria.

**Pantalla** - Encender o apagar la proyección durante la reproducción.

**Repetir** - Ajustar los modos de repetición de los archivos de música: Repetición apagada (**Off**), todas las músicas del directorio son repetidas (**Indice**), solo se repite la pieza actual (**Canción**), todas las músicas son repetidas (**Todo**).

**Aleatorio** - Con esta función seleccionada, el orden de repetición es aleatorio. De lo contrario, la reproducción se realiza en orden correlativo.

### Ajustes de fotografía

**Ver** - Muestra las imágenes durante la selección en el menú principal como vista **Miniatura** o como **Lista**.

**Tiempo de visualización** - Tiempo durante el que se muestra una imagen durante una presentación de diapositivas.

**Repetir** - Ajustar los modos de repetición de imágenes para una presentación de diapositivas: Repetición apagada (**Off**), se repiten todas las fotos del directorio (**Indice**), todas las imágenes archivadas son repetidas (**Todo**).

**Transición de diapositivas** - Ajuste del paso entre diapositivas.

**Orden de diapositivas** - Reproducir las diapositivas de manera aleatoria u ordenada.

### Modo de ahorro de energía

**Brillo** - Ajuste el nivel de brillo para ahorrar en consumo y aumentar el tiempo de duración de la batería.

**Modo Sleep** - Al habilitar esta función, el proyector se apaga de manera automática después de un tiempo preestablecido o al final de la película.

#### **Idioma**

Seleccionar el idioma deseado para el menú.

#### **Modo de Muestra automática**

Reproduce automáticamente vídeos de muestra cuando el aparato está encendido.

#### **Mantenimiento**

**Restaurar ajustes** - Volver al ajuste establecido por la fábrica.

**Actualizar Firmware** - Actualizar el firmware.

#### **Nota**



Conecte la fuente de alimentación de red durante la actualización del firmware.

**Información** - Mostrar la memoria libre de la memoria interna e informaciones sobre el aparato (espacio de memoria: / Memoria libre: / Versión del firmware / Nombre del aparato: / Modelo /Versión Mcu)

# 10 Servicio

## Indicaciones sobre el cuidado de la batería

La capacidad de la batería disminuye con el tiempo. Puede alargar la vida útil de la batería si tiene en cuenta los siguientes puntos:

- Cuando no esté conectado a la red, el aparato funcionará con la batería incorporada. Cuando la capacidad de la batería sea insuficiente, el aparato cambia de manera automática al modo de stand-by. Conecte el aparato a la fuente de suministro.
- Cuando la batería ya no tenga suficiente capacidad, el símbolo de la batería en la pantalla y la lámpara de control de la batería se iluminarán de color rojo.
- Si el producto funciona durante largos periodos de tiempo, se recalienta su superficie y aparecerá un símbolo de advertencia en la proyección. El aparato se cambia de manera automática al modo de stand-by cuando se recalienta. Vd. puede reanudar la proyección una vez que el aparato se haya enfriado, pulsando cualquier tecla.
- Utilice el aparato al menos una vez a la semana.
- Cargue el aparato con regularidad. No almacene el aparato con la batería descargada por completo.
- Si no se utiliza el aparato durante algunas semanas, descargue parcialmente el aparato utilizándolo antes de guardarlo.
- Si el aparato solo funciona a través de la conexión USB o con la fuente de alimentación, la batería está estropeada.
- Mantenga el aparato y la batería alejados de fuentes de calor.

## Cargar batería después de alcanzar el nivel mínimo de carga

Cuando la batería haya alcanzado un nivel mínimo de carga, o después de no haber utilizado el proyector durante un período largo de tiempo, proceda de la siguiente manera:

- 1 Conecte el aparato a la fuente de suministro (página 9). El aparato reaccionará de la siguiente manera:

|                                      | El aparato está desconectad | El aparato está conectado                     |
|--------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|
| Conexión al ordenador                | Carga lenta                 | El aparato se desconecta                      |
| Conexión a la fuente de alimentación | Carga rápida                | El aparato permanece conectado<br>Carga lenta |

- 2 El aparato puede ser conectado y utilizado después de un tiempo de carga de aprox.

### Tiempos de carga de la batería con el aparato desconectado

|              | Es posible conectar el aparato | Completamente cargado |
|--------------|--------------------------------|-----------------------|
| Carga lenta  | 5 minutos                      | 10 horas              |
| Carga rápida | 5 minutos                      | 3 horas               |

### PELIGRO!



**No sustituir la batería uno mismo.** No trate de sustituir la batería usted mismo. La manipulación incorrecta de la batería o el empleo de un tipo de batería inadecuada pueden producir daños en el aparato o lesiones.

## Limpieza

### PELIGRO!



#### **¡Apagar el aparato!**

Desconecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado antes de sacar la fuente de la alimentación de la toma.

### PELIGRO!



#### **¡Advertencias para la limpieza!**

Utilice un paño suave y sin pelusas. No utilice en ningún caso productos de limpieza líquidos o fácilmente inflamables (sprays, productos abrasivos, productos para pulir, alcohol, etc.). El interior del aparato no puede entrar en contacto con humedad. No rocíe el aparato con líquidos de limpieza. Pase suavemente un trapo por las superficies descritas. Tenga cuidado de no rayar la superficie.

## Limpieza del objetivo

Emplee un pincel o papel limpiador de lentes para la limpieza de la lente del proyector.

### PELIGRO!



#### **No emplear productos de limpieza líquidos.**

Para la limpieza de la lente, no emplee productos de limpieza líquidos, con el fin de evitar daños en el tratamiento antirreflector.

## El aparato está sobrecalentado

Cuando el aparato esté sobrecalentado, aparecerá el correspondiente símbolo.

- Con el nivel máximo de claridad aparecerá el símbolo en la pantalla, y el aparato cambiará de manera automática al nivel mínimo de claridad.
- Con el nivel mínimo de claridad aparecerá el símbolo durante 3 segundos centrado en la pantalla. Después, el aparato se desconecta de manera automática.

# Problemas y soluciones

## Ayuda rápida

En caso de que aparezca un problema que no se pueda solucionar con las descripciones contenidas en este manual de usuario (vea también la ayuda siguiente), proceda de la siguiente manera.

- 1 Desconecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado situado en un lateral.
- 2 Espere como mínimo diez segundos.
- 3 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.
- 4 Si vuelve a aparecer el problema, dirijase a nuestro servicio técnico de asistencia al cliente o a su distribuidor especializado.

| Problemas                                                                       | Soluciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El proyector de bolsillo no se puede encender                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte la fuente de alimentación incluida en el suministro para cargar la batería.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| No hay sonido                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ajuste el volumen con las teclas <math>\oplus/\ominus</math> del mando a distancia.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| No se oye ningún sonido del aparato externo conectado                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe el cable de conexión al aparato externo.</li><li>• Ajuste en el volumen del aparato externo.</li><li>• Es posible que solo funcione el cable original del fabricante del aparato externo.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Mala calidad de sonido en caso de conexión a un ordenador                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe si el cable de audio del ordenador está conectado a la entrada de auriculares o a la toma line-out.</li><li>• El volumen del ordenador no se debería ajustar demasiado alto.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Solo aparece la pantalla de inicio y no la imagen del aparato externo conectado | <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe si el cable de conexión está conectado a la toma correcta.</li><li>• Asegúrese de que el aparato externo conectado está encendido.</li><li>• Compruebe si está conectada la salida de vídeo del aparato externo.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Solo aparece la pantalla de inicio y no la imagen del ordenador conectado       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que está conectada a la salida VGA del ordenador.</li><li>• Compruebe si la resolución del ordenador está ajustada a 800 x 600.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| El aparato cambia al modo de stand by                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Si el producto funciona durante largos periodos de tiempo, se recalienta su superficie y aparecerá un símbolo de advertencia en la proyección. El aparato se cambia de manera automática al modo de stand-by cuando se recalienta. Vd. puede reanudar la proyección una vez que el aparato se haya enfriado, pulsando cualquier tecla.</li><li>• Cuando la capacidad de la batería sea insuficiente, el aparato cambia de manera automática al modo de stand-by. Conecte el aparato a la fuente de suministro.</li></ul> |

| Problemas                                                                                                                                            | Soluciones                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El equipo cambia de nivel máximo de claridad al nivel mínimo de claridad cuando está enchufado mediante USB para reproducir videos                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la temperatura ambiente es demasiado alta, el aparato cambia de manera automática de nivel máximo de claridad al nivel mínimo de claridad, para proteger la lámpara LED de altas prestaciones.</li> </ul>                                  |
| Es posible conectar el aparato a un equipo Android con ayuda de un dispositivo USB (p.e. un teléfono móvil/smartphone con sistema operativo Android) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactive Vd. la función „USB-Debugging“ en el menú de configuración de su dispositivo Android antes de conectarlo al proyector mediante USB; su dispositivo Android deberá haber identificado como un dispositivo de memoria USB.</li> </ul> |



# 11 Anexo

## Datos técnicos

|                                       |                                                                                                          |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensiones (B × H × T).....          | 105 × 31 × 105 mm                                                                                        |
| Peso.....                             | 0,27 kg                                                                                                  |
| Temperatura ambiente recomendada..... | 5 – 35 °C                                                                                                |
| Humedad relativa del aire .....       | 20 – 80 %<br>.....(sin condensación)                                                                     |
| Formato de archivos .....             | *.mp4, *.avi, *.mov, *.mkv<br>.....*.dat, *.mpg, *.mpeg, *.vob<br>.....*.ts, *.m2ts, *.rm, *.rmvb, *.3gp |
| Formatos de fotos.....                | JPEG, BMP                                                                                                |
| Formatos de música.....               | MP3, WAV, WMA, OGG, AAC                                                                                  |
| Estándar video (CVBS) .....           | PAL, SECAM, NTSC, HD                                                                                     |
| Estándar video (YPbPr) .....          | 480i/p, 576i/p,<br>.....720p, 1080i/p                                                                    |
| Conexión video.....                   | conector Mini-HDMI & A/V                                                                                 |
| Conexión auriculares .....            | .....conector de clavija estéreo 3,5mm                                                                   |
| Salida audio .....                    | .....1 W                                                                                                 |
| Memoria interna .....                 | .....4 GB                                                                                                |
| Tarjetas de memoria compatibles ..... | .....SD/SDHC/SDXC/MMC                                                                                    |

## Tecnología/Óptica

|                                                  |                                                      |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Tecnología del display.....                      | WVGA 0,3" DLP                                        |
| Fuente de luz.....                               | RGB LED                                              |
| Resolución.....                                  | 854 x 480 Pixel (16:9)<br>.....800 x 600 Pixel (4:3) |
| Resoluciones apoyadas.....                       | VGA/SVGA/WVGA<br>.....XGA/WXGA                       |
| Intensidad de luz (Modo Brillante) .....         | .....hasta 170 Lumen                                 |
| Relación de contraste.....                       | 1000:1                                               |
| Formato de imagen proyectada.....                | 12 – 120 Zoll                                        |
| Distancia hasta la superficie de proyección..... | .....0,5 m – 5 m                                     |
| Frecuencia de muestreo horizontal.....           | 31 – 69 kHz                                          |
| Frecuencia de muestreo vertical.....             | 56 – 85 Hz                                           |

## Unidad de alimentación

|                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| Modelo número..... | MPA-630                 |
| Fabricante .....   | Wanlida Group Co., Ltd. |

## Batería incorporada

|                                                             |                |
|-------------------------------------------------------------|----------------|
| Tipo de batería.....                                        | LiPol          |
| Capacidad.....                                              | 1800 mAh 7,4 V |
| Duración de la recarga.....                                 | 3 h            |
| Duración de la batería.....                                 | 1 h            |
| Duración de la batería<br>(Modo de ahorro de energía) ..... | 2 h            |
| Fabricante .....                                            | Great Power    |

## Dongle WiFi

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Banda de frecuencia operadora .. | 2400–2483,5 MHz |
| Máx. de energía transmitida..... | 100 mW          |

## Accesorios

Su aparato tiene los siguientes accesorios disponibles:

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Cable adaptador YUV /YPbPr .....   | PPA 1210/253447083 |
| Cable VGA.....                     | PPA 1250/253447070 |
| MHL a cable mini-HDMI .....        | PPA 1240/253520048 |
| Cable Mini DisplayPort .....       | PPA 1270/253520069 |
| Cable mini HDMI a micro HDMI ..... | PPA 1330/253664643 |

## Open source software

Este producto contiene software de código abierto. Los textos de las licencias, los reconocimientos y la descripción de cómo obtener el código de fuente están detallados en el documento “Documentación Código Abierto.pdf” que está guardado en la memoria local de este producto.

Todos datos se proporcionan exclusivamente a modo de referencia. X-GEM SAS se reserva el derecho a realizar modificaciones al equipo sin previo aviso.



Por medio de la presente, X-GEMA SAS declara que el equipo cumple con las Directrices 2014/53 / UE, 2009/125 / CE, 2011/65 / UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección interna: [www.philips.com](http://www.philips.com).

La conservación del medio ambiente dentro de un concepto de desarrollo sostenible es una de las preocupaciones de X-GEM SAS. X-GEM SAS se esfuerza por desarrollar y mantener sistemas respetuosos con el medio ambiente. Por este motivo, X-GEM SAS ha decidido otorgarle a la eficiencia medioambiental de todas las fases de vida del producto una alta importancia, desde la producción y la puesta en funcionamiento del producto hasta su uso y eliminación.



**Notificación FCC:** Este dispositivo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B de conformidad con la parte 15 de las reglas FCC. Estos límites son diseñados para brindar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este dispositivo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y si no es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar una interferencia dañina a las radiocomunicaciones.

Sin embargo, no hay garantía que no ocurrirá interferencia para una instalación en particular. Este dispositivo no causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser determinado apagando y encendiendo el dispositivo; Al usuario se le anima a tratar de corregir la interferencia por una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Incremente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a un tomacorriente en un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/televisión para obtener ayuda.

**Cumplimiento normativo para Canadá** Este dispositivo cumple con la norma de la Industria de Canadá CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)



**Embalaje:** El logotipo (punto verde) significa que se paga una contribución a una organización nacional reconocida para mejorar las infraestructuras de reciclaje y la clasificación de los embalajes. Le rogamos respete las normas de clasificación establecidas localmente para este tipo de residuo.

**Pilas:** Si su producto contiene pilas, debe desecharlas en un punto de recogida adecuado.



**Producto:** La papelera tachada que aparece en la mercancía significa que el producto es un aparato eléctrico o electrónico. En relación con esto, las normativas europeas le ruegan lo desheche selectivamente:

- En los puntos de venta, en el caso de compra de un aparato similar.
- En el punto de recogida municipal establecido.

De esta forma, puede participar en la reutilización y mejora de la calidad de los Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos, que tienen un grave efecto en el entorno y en la salud humana.

El embalaje utilizado es de papel y cartón y desecharse en los contenedores de papel. Por favor entregue los plásticos y embalajes de estiropor para que sean reciclados o elimínelos en el contenedor de basuras sobrantes, según las disposiciones de su país.

**Marcas:** Las referencias mencionadas en el presente manual son marcas comerciales de las respectivas compañías. La ausencia de los símbolos ® y ™ no presupone que se trata de marcas sin protección. Otros nombres de productos utilizados en el presente documento sirven sólo para identificarlos productos y pueden ser marcas del propietario correspondiente. X-GEM SAS declina cualquier derecho en dichas marcas.

Ni X-GEM SAS sus empresas colaboradoras son responsables, frente al comprador de este producto o frente a terceros, de reclamaciones por daños, pérdidas, costes o gastos ocasionados al comprador o a un tercero como consecuencia de accidente, uso inadecuado o mal uso del producto; o modificaciones, reparaciones o cambios no autorizados en el aparato, o por la inobservancia de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de X-GEM SAS

X-GEM SAS no se responsabiliza de daños o problemas derivados como consecuencia del uso de opciones o materiales fungibles que no estén identificados como productos originales de X-GEM SAS o Philips o como productos autorizados por X-GEM SAS o Philips.

X-GEM SAS no se responsabiliza de daños producidos por interferencias electromagnéticas como consecuencia del uso de cables de conexión no identificados como productos de X-GEM SAS o Philips.

Todos los derechos reservados. Está prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin previo consentimiento escrito de X-GEM SAS sí como su almacenamiento en cualquier sistema de archivo y la transmisión por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, mediante fotocopia, grabación u otro. La información que contiene este documento está exclusivamente pensada para la utilización de este producto. X-GEM SAS no se responsabiliza de la aplicación de estas informaciones a otros productos.

Este manual de usuario no tiene carácter contractual.

Nos reservamos el derecho a modificaciones y no nos responsabilizamos de errores de imprenta u otros errores en este documento.

Copyright © 2016 X-GEM SAS



PHILIPS and the PHILIPS Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license.

This product was brought to the market by X-GEM SAS, further referred to in this document as X-GEM SAS, and is the manufacturer of the product.

© 2016 X-GEM SAS. All rights reserved

#### **Headquarters**

X-GEM SAS

9 rue de la Négresse

64200 Biarritz – France

Tel: +33 (0)5 59 41 53 10

[www.xgem.com](http://www.xgem.com)

PPX3417W • PPX3517W • PPX3516 • PPX3512

ES

25366553-A